

جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي
Burj Luq Luq Social Center Society

أخبار الجمعية Association News

08

AUG

آب

2019

العدد 90 ISSUE



فريق الموظفين - برج اللقلق ينهي معسكره التدريبي في تركيا

فريق الموظفين برج اللقلق ينهي معسكره التدريبي الذي امتد خلال الفترة من ٧/٣١ حتى ٧/٨/٢٠١٩ في مدينة بولو التركية والذي مول من مؤسسة وقت القراءة التركية واصدقاء البرج، وبمشاركة مجلس ادارة الجمعية ممثلا برئيس المجلس ناصر غيث وامين الصندوق عماد الشلودي وعضو المجلس اياد الزعتري ومنسق المشروع احمد جابر والمدرب راغب ابو سنينية. حيث انطلق المعسكر في الاول من اب بتدريبات يومية صباحية ومسائية والتلاها في اليوم الثالث مباراة تدريبية مع اكااديمية بولو لتحت ١٨ عاما من اللاعبين المفرغين للدراسة وتدريبات كرة القدم، واستمرت التدريبات من بعدها على مدار ثلاثة ايام متتالية من التدريبات الرياضية والتوعية الرياضية بمحاضرات من الرياضي المقدسي القدير باسم مجاهد المنظم للرحلة من خلال شركته ومبلدون. وقبل ختام المعسكر لعب الفريق مباراة تدريبية ثانية امام فريق بولو سبورت لتحت سن ١٦ عاما ايضا وتميزة المباريات باللعب الودي والروح الاخوية والتي سبقها في كل تدريب تسليم الكوفية الفلسطينية وعلم الجمعية. كما قام الوفد الاداري للبعثة بزيارة رئيس بلدية مدينة بولو التركية التي عسكر فيها الفريق والتقى مدير الجمعية برئيس البلدية مرات زولو اوغلو والذي بدوره رحب بالوفد المقدسي واطلعه على عمل البلدية واعرب عن سعادته لتنظيم زيارة اخرى للفريق بالتعاون مع بلدية بولو في المستقبل لفرق الجمعية، ومن بعدها تقدم ادكيدك بكلمة شكر فيها رئيس البلدية اوغلو واكد بأن برج اللقلق استفاد بشكل كبير من المعسكر الحالي الذي نظم بالمدينة، وان ادارة الجمعية ستعمل على تعزيز وتوطيد العلاقة ما بين البلدة والجمعية من اجل تقديم الاستفادة لابناء مدينة القدس. وانتهت بعثة البرج جولتها في مدينة اسطنبول بزيارة خاصة لمؤسسة وقت القراءة التركية وتناول طعام الغداء بضيافتها، حيث التقى مجلس ادارة جمعية برج اللقلق بالمسؤولين الاداريين في مؤسسة وقت القراءة التركية، وتم مناقشة الفعاليات والمشاريع الحالية التي تنفذ بالجمعية وبناء خطة لتنظيم معسكر تدريبي جديد للفريق الاول.



Staff Team – Burj Al-Luqluq Society ends its training camp in Turkey

BALL Society staff team finishes the training camp which lasted from 7/31 to 2019/8/7 in Bolu city in Turkey, which was funded by VAKT-İ KIRAAT and Burj Al-Luqluq Friends. With the participation of the Burj Al-Luqluq Head of Board Members Nasser Ghaith, Executive Manager of the society Muntaser Edkaidek Treasurer Emad Shaloudi, Board member Eyad Zatari and the project coordinator Ahmed Jaber and the trainer Ragheb Abu Snineh.

The camp started on the first of August with daily morning and evening exercises and followed on the third day a training match with the Academy of Polo under 18 years of players devoted to learn football training, and then continued exercises for three consecutive days of sports training and sports awareness with lectures from the Basem Mujahid the organizer of the trip.

Before the end of the camp, the team played a second training match against Polo team under the age of 16 years. The games were characterized by friendly play and fraternal spirit, which preceded in each training handing the Palestinian Keffiyeh and BALL flags.

The administrative delegation of the mission also visited the mayor of Bolu city where the team was camped, the director of the society met with the mayor Murat Zuluoglu, who in turn welcomed the Jerusalemite delegation and briefed them on the work of the municipality.

In addition, Muntaser Edkaidek delivered a thanks speech to the Mayor and stressed that the BALL benefited greatly from the current camp organized in the city, and that the management of the society will work to strengthen and strengthen the relationship between Bolu city and BALL society in order to benefit the people of Jerusalem.

BALL delegation ended its tour in Istanbul with a special visit to VAKT-İ KIRAAT. Burj Al-Luqluq Head of Board Members Nasser Ghaith met with the administrative officials of VAKT-İ KIRAAT, and they discussed the current activities and projects being implemented by the society and build a plan to organize a new training camp for the first team.



عائلات القدس تليي نداء القدس حوارات كروية مقدسية عائلية يومية على ارض البرج

بعد القرار الجائر من قبل وزير الامن الداخلي لدولة الاحتلال الاسرائيلية بإيقاف دوري العائلات المقدسية وعدم السماح بلعب المباريات الخاصة بالدوري على جميع ملاعب مدينة القدس، قررت العائلات المقدسية مواصلة مشوار دوري العائلات على طريقتها الخاصة فباتت تنظم المباريات الودية اليومية على ارض جمعية برج اللقلق المجتمعي وعلى جميع ملاعب القدس بالتواصل الفردي ما بين العائلات وحجز ارض ملعب برج اللقلق لاجراء المنافسات بحضور المشجعين من ابناء العائلات.

حيث نظم لقاء وحوار كروي اخوي ما بين عائلتي زاهدة وادكيدك وفي اليوم التالي بين عائلتي السلايمة والنتشة وتستمر الحجوزات من قبل العائلات بشكل يومي لتأكيد التحامها والتزامها مع الفكرة ومع جمعية برج اللقلق المجتمعي. وحول هذه الفعاليات والمباريات اكد ناصر السلايمة في كلمة له قبل افتتاح اللقاء الودي ما بين عائلة السلايمة وعائلة النتشة بأن اللقاء الودي هو لتعزيز الترابط والمحبة والاخوة ما بين العائلات المقدسية، وهو رسالة لتأكيد البقاء والتضامن مع جمعية برج اللقلق المجتمعي.

واضاف بأن الاحتكاك داخل ارض الملعب مرفوض ما بين ابناء العائلتين وفي حال كان اندفع اللاعب لاحتراز الهدف او ان يتم عرقلته فالأفضل ان نفسح له الطريق لتسجيل الهدف لان صحة اللاعب اهم من احتراز الهدف ولاننا عائلة واحدة ونمثل القدس منذ التاريخ ولا يهمنا النتيجة سواء كانت الفوز او الخسارة.

من جانبه وفي افتتاح اللقاء الودي الذي دار ما بين عائلة ادكيدك وعائلة زاهدة اكد سمير زاهدة بأنه اصر على تنظيم اللقاء ما بين العائلتين لتأكيد الرسالة والفكرة الرئيسية للدوري وهي الاخوة الترابط والمحبة ما بين العائلات المقدسية، وقال: نحن اصحاب الارض وسنبقى اصحاب الارض لان جميع العائلات في مدينة القدس هم عائلة واحدة فقط.

وحول النشاط والحراك المقدسي على ارض برج اللقلق، أكد رئيس مجلس ادارة جمعية برج اللقلق ناصر غيث بأن الجمعية تفتح ابوابها من الساعة السابعة والنصف صباحا حتى الساعة الحادية عشرة ليلا لخدمة المقدسيين وابناء القدس، ويمكنهم حجز ملاعب الجمعية ومرافقها حسب الاوقات التي تناسبهم والاستفادة منها لأنها صممت وشيدت لخدمتهم.



The families heed the call of Jerusalem Daily football Games on Burj Al-Luqluq facilities

After the unjust decision by the Israeli Minister of Internal Security to stop the Jerusalem Family tournament and not to allow the tournament matches to be played on all the stadiums in Jerusalem, the families decided to continue the family tournament in their own way, organizing daily friendly matches on BALL facilities and all the stadiums of Jerusalem by individual communication between the families and booking a playground to hold competitions in the presence of the families fans.

A fraternal football match was organized between two families, Zahdeh and Edkaidek, and the next day between Al-Salaymeh and Al-Natsheh families. Bookings by families continue on a daily basis to show their commitment to the idea and to BALL.

Nasser Al-Salaymeh said in a speech before the opening of the friendly match between Al-Salaymeh family and Al-Natsheh family that the friendly game is to strengthen the link, love and brotherhood among the Jerusalemite families, a message to show existence and support with BALL Society.

He added that the friction inside the stadium is rejected between the two families and if the player rushed to score a goal or be obstructed, it is better to give him a chance to score it, because the players health is more important than the goal and furthermore, we are one family and we represent Jerusalem since history and about the result it doesn't matter winning and losing the game.

For his part, at the opening of the friendly match that took place between the family of Edkaidek and the Zahdeh family, Samir Zahdeh said that he insisted on organizing the game between the two families to show the message and the main idea of the tournament which is the link and love between the Jerusalemite families.

Nasser Ghaith, Burj Al-Luqluq Head of Board Members, said that BALL society opens from 7:30 am to 11:00 pm for people, and they can book the stadiums and facilities according to the times that suit them and benefit from them since it designed and constructed to serve them.



برج اللقلق ينظم جولة المرشد الشاب ٤ إلى قيساريا الساحل وعكا قاهرة الغزاة

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي جولة برنامج المرشد الشاب ٤ ضمن مشروع برج الوطن الممول من الصندوق العربي وبإشراف مؤسسة التعاون إلى الساحل الفلسطيني الشمالي، حيث انطلقت الجولة في تمام الساعة السابعة صباحا بمشاركة ٥٥ شابا وفتاة من الطلبة الجامعيين المتخصصين المشاركين بالبرنامج منذ سبعة شهور، حيث اتجهت الحافلة الى منطقة قيساريا بقيادة المرشد المقدسي المخضرم خليل صبري، والذي بدوره قدم شرحا مفصلا عن قيساريا الاثرية. ومن بعدها توجهت المجموعة الى قرية جسر الزرقا وهي القرية الوحيدة العربية الموجودة على الساحل بالوقت الحالي حيث قام مرشد من القرية بتوضيح معاناة القرية واهمالها من قبل الاحتلال والمشاكل التي تعاني منها القرية. واستمرت الجولة صوب مدينة عكا، حيث تركزت الجولة داخل انفاق المدينة وسورها التاريخي ومسجدها الكبير «الجزار» لتنتهي باستراحة الطعام والعودة مساء لمدينة القدس.

Burj Al-Luqluq Organizes a Tour to the Palestinian Coast within Al-Murshid Al-Shab 4

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized within "Al-Murshid Al-Shab 4" program and Burj Al-Watan project funded by Arab Fund for Development and Social Economy under the supervision of Taawon Welfare Association on Friday 2019/8/23 to the northern Palestinian coast.

Tour started at 7:00 am with the participation around 55 of specialized undergraduates' students who participated in the program seven months ago. The bus headed to Caesarea village, led by Jerusalem guide Khalil Sabri, who in turn gave a detailed explanation of the archaeological places in Caesarea village.

Group then went to Jisr Az-Zarqa village, the only remaining Arab village on the Mediterranean Sea, it is located just north of Caesarea, where a guide from the village explained the suffering of the village and neglect by the occupation and the problems suffered by the village.

The tour continued to Akko city, where the tour was concentrated inside the city tunnels, its historic wall and the big mosque Al-Jazzar, ending with a lunch break.



جمعية برج اللقلق تنفيذ مبادرة مخيم ابن البلد للشباب

نفذت جمعية برج اللقلق المجتمعي ضمن مشروع فرصة الممول من صندوق الأمم المتحدة للسكان «UNFPA» وبالشراكة مع مركز بديل لمصادر حقوق المواطن واللاجئين معكسر شبابي باسم «مبادرة ابن البلد ٢» خلال الفترة من ٢٢-٢٤/٨/٢٠١٩، داخل مخيم عايدة في مدينة بيت لحم.

وهدف هذا المخيم الى توعية الشباب المشاركين حول الحياة اليومية والصعوبات التي واجهت الفلسطينيين المهجرين، حيث اشرف على ادارة هذا المعسكر الشاب المقدسي المبادر بشار ابو شمسية. وشارك في المخيم ٢٠ شابا مقدسيا اعمارهم من ١٦-١٩ عاما، وتنوعت أنشطة المعسكر ما بين المحاضرات التوعوية حول التهجير القسري والهوية الفلسطينية وزيارة ميدانية الى مخيم دهيشة ومنطقة الدوحة.

وقام المشاركون بالاطلاع على المبادرة المجتمعية التي نفذها الشباب المبادرون داخل مخيم عايدة، والتقوا بعدد من المسنين الذين عاشوا فترة التجهير واستقرت بهم الاحوال داخل المخيم. واختتم المعسكر بمسار بيئي طويل هدف للتعرف على البيئة والطبيعة الفلسطينية حيث انطلق من منطقة بيت جالا وانتهى في قرية بتير التاريخية الفلسطينية.



Burj Al-Luqluq implements Ibn Al-Balad Camp initiative

Burj Al-Luqluq Social Center Society, within the framework of the Forsa project funded by UNFPA, in partnership with BADIL Resource Center, has launched a youth camp "Ibn Al-Balad 2 Initiative" during 2019/8 / 24-22, in Aida Refugee Camp in Bethlehem.

The camp aimed to educate the young participants about daily life and the difficulties faced by the Palestinian refugees.

More than 20 young participants attended the camp, between ages 19-16 years, camp varied activities aimed at awareness lectures on forced displacement also known as the Nakba, Palestinian identity, and field visit to Dheisheh refugee camp and Duha neighborhood.

The Participants attend community initiative carried out by young Initiators form Aida refugee camp and met with some elderly people who lived Nakba time and settled in camps.

The camp ended with a hiking tour aimed to identify the Palestinian environment and nature, walk between Battir and Beit Jala. Battir has many historical sites, including the Roman Pools, the water system, and the Railway, which runs through the village, taking passengers from Jerusalem to Yaffa.



فوز فريق فتيات برج اللقلق لكرة السلة على فريق العناية الاهلية وديا

شاركت فتيات برج اللقلق في تبادل رياضي مع فريق العناية الاهلية في مباره كرة سلة ودية للفتيات مواليد ٢٠٠٣ ضمن برنامج برج الوطن المنفذ من قبل جمعية برج اللقلق المجتمعي. يوم الخميس الموافق ٢٢/٨/٢٠١٩ في صالة ملعب العناية الاهلية. حيث انتهت المباراة بنتيجة ١٩/٣١ لصالح فتيات البرج حيث كانت المباراة بقيادة المدربة حنين الرشق. حيث أكد المدير التنفيذي للجمعية منتصر ادكيدك على أهمية هذه المباريات وتعزيز دور المراة في الرياضة وخاصة بالقدس، لما له أثر إيجابي في المجتمع. وهنئ ادكيدك الفتيات على الفوز واكد على ان التدريب والمثابرة وروح الفريق هو سلاح كل رياضي ناجح.

BALL Women Basketball Team Wins a Friendly Match Over Al-Enayeh Al-Ahlyah Team

Burj Al-Luqluq Social Center Society basketball women team participated in a sports exchange with Al-Enayeh Al-Ahlyah team in a friendly basketball match for girls born in 2002, which has held on Thursday 2019/8/22 at Al-Ahliya Stadium. The game is a part of Burj Al-Watan project implemented by BALL.

The match ended with a score of 19/31 for the team of BALL where the game was led by trainer Haneen al-Rishq.

Executive Manager of society Muntaser Edkaidek stressed the importance of these games and the enhancement of the role of women in sports, especially in Jerusalem, because of its positive impact on the community.

Edkaidek congratulated the girls on winning and stressed that commitment to practice, perseverance, and team spirit is the secret of every athlete's success.



برج اللقلق تنظم لقاء تعريفيا في السيراميك

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي لقاء تعريفيا في الخزف وذلك يوم الخميس الموافق 2019/08/22 في منارة الجمعية بحضور المدير التنفيذي للجمعية منتصر ادكيدك ومنسقة المشروع آية سبيتان، واستاذ الخزف نمر سرتاوي ومساعدة مديرة المشروع أمينة مصطفى من مؤسسة CISP ، بالإضافة الى الطالبات المتدمات لدورة الخزف.

وابتدأ منتصر ادكيدك اللقاء بالترحيب بالحضور وبعدها قام الاستاذ نمر سرتاوي بتقديم شرح عام عن الخزف للطالبات اللواتي قمن بدورهن بمشاركة توقعاتهن وتطلعاتهن بالإضافة الى طرح عدد من الاسئلة المتعلقة بالخزف.

وقامت منسقة المشروع بشرح تفاصيل الدورة من ناحية الفترة الزمنية وعدد الساعات بالإضافة الى تقديم شرح بسيط عن امتحان القبول الذي ستحدد أيامه لاحقا. وفي نهاية دورة السيراميك سيكون المشاركون جاهزين للعمل في هذا المجال مقابل اجر مادي والاعتماد على أنفسهم من اجل حياه أفضل.

من الجدير بالذكر أن فعاليات السيراميك تأتي ضمن مشروع احنا التغيير وتغيرنا - «تعزيز وتمكين التنمية الاجتماعية والاقتصادية وحماية المجتمعات الفلسطينية المهشمة في شرقي القدس» - المرحلة الثانية المنفذ من الجمعية الشراكة مع CISP والممول من الاتحاد الأوروبي.



Burj Al-Luqluq organizes an Introductory Session to Ceramics

Within “We are the Change... and We Changed”/ “Fostering socio-economic empowerment and protection of vulnerable Palestinian communities in East Jerusalem – Phase II”, implemented by BALL in partnership with CISP and funded by the EU, Burj Al-Luqluq Social Center Society organized an introductory session to vocational trainings on ceramics on Thursday 2019/08/22 at Al-Manarah Hall. in the presence BALL Executive Manager, Muntaser Edkaidek, the BALL project coordinator Aya Sbitan, the Ceramics Trainer Nimer Sartawi and Assistant Project Manager Amina Mustafa from CISP, in addition to the students who applied for the ceramic course.

Muntaser Edkaidek started the session by welcoming the audience, and then the ceramic teacher gave the students a general idea about the plan of the lessons, including the history of ceramic artwork, the techniques that will be applied, examples of products. Participants in turn shared their expectations, aspirations and asked a number of questions about ceramics. Then, the project coordinator talked about the training days, hours, in addition to a simple explanation about the entrance exam which days will be determined later.

It is worth mentioning that the ceramic vocational training course will take place in BALL’ ceramic laboratory, that was set up in the previous phase of the Project, aiming to be also a small business. This is why the selected students will also learn about marketing, design, product’ placement and – at the conclusion of their course – they are expected to be active part of this business as an opportunity for their self-empowerment.



جمعية برج اللقلق تستضيف « معرض فن الزخرفة الإسلامي »

استضافت جمعية برج اللقلق في منارة القدس الثقافية للشباب عشرات اللوحات الفنية للفنان المقدسي ناصر التميمي تحت عنوان « فن الزخرفة الإسلامي » ضمن مشروع برج الوطن المنفذ من قبل جمعية برج اللقلق المجتمعية بإشراف مؤسسة التعاون وتمويل الصندوق العربي. تنوعت اللوحات المعروضة بين الفن التجريدي ولوحات زخارف إسلامية تتضمن العديد من اللوحات اليدوية. وحقق المعرض نجاحا مميّزا حيث حصلت الأعمال وطريقة عرضها على إعجاب الحضور. وحضر المعرض عدد جيد من الحضور بالإضافة الى بعض الفنانين المقدسيين الداعمين للفنان المقدسي.

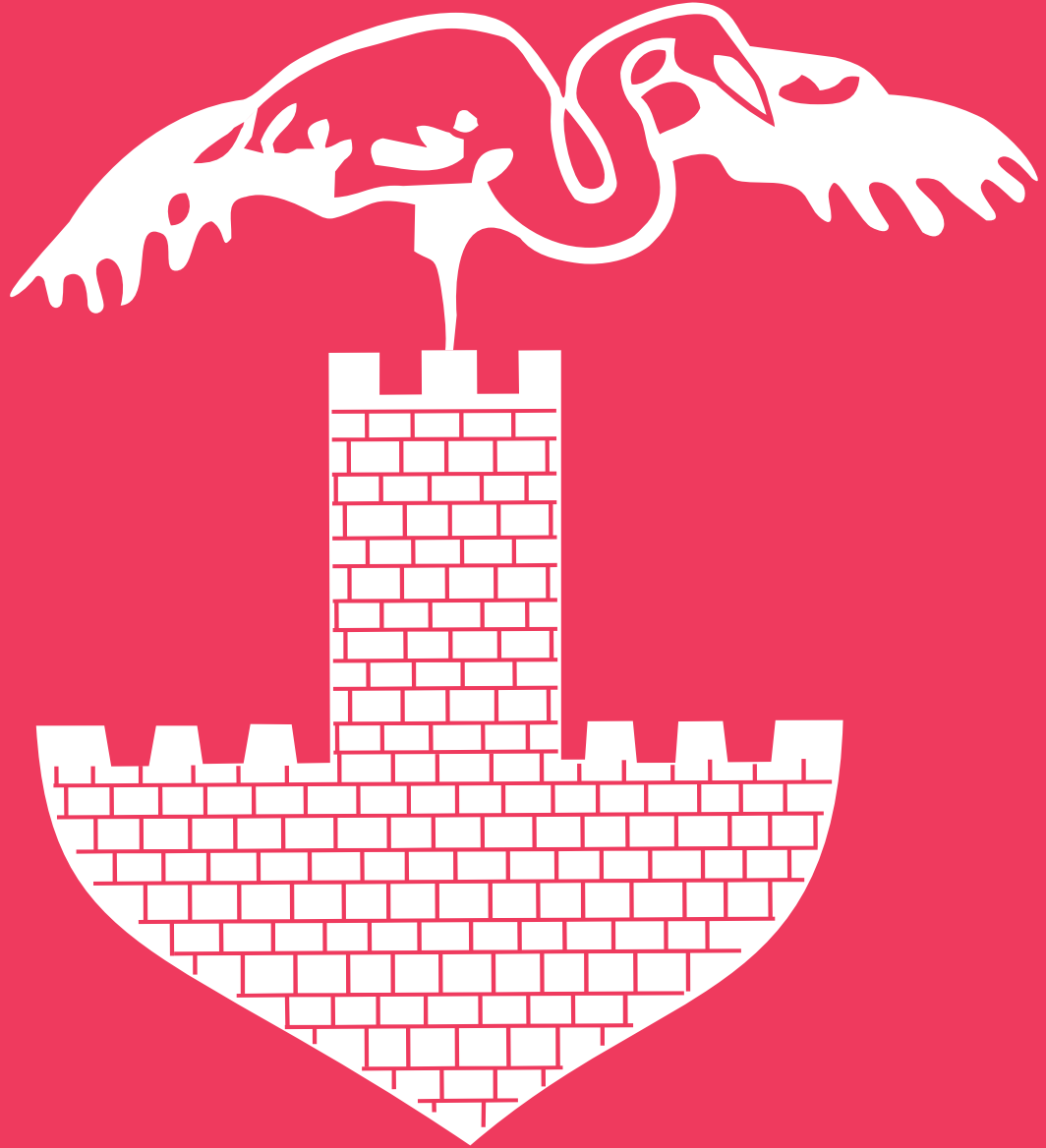
Burj Al-Luqluq Hosts an «Islamic Decoration Art» Exhibition

Burj Al-Luqluq Social Center Society hosted an art Exhibition, for the Jerusalemite artist Nasser Al-Tamimi under the title of «Art of Islamic Decoration.» This exhibition comes within Burj Al-Watan project implemented by BALL, supervised by the Welfare Association and funded by the Arab Fund for Economic and Social Development.

The paintings displayed varied between abstract art and Islamic art which included a number of handmade paintings. The exhibition was successful as the audience showed their admiration of the paintings and the way of presentation.

Moreover, a large audience attended the exhibition including a number of Jerusalemite artists who support Nasser Tamimi.





Follow Us



[burjalluqluq.org](https://www.burjalluqluq.org)



Burjalluqluq center



Burjalluqluq



WWW.BURJALLUQLUQ.ORG



+972 2 627 7626



+972 2 626 4863



info@burjalluqluq.org